

SACRED HEART PARISH / PARROQUIA DEL SAGRADO CORAZON

Rev. Pawel Antoszewski

307 S. MAIN ST. COTULLA, TEXAS 78014

Telephone: (830) 879-2658

Mass Intentions/Intenciones para la Misa

Saturday/Sábado	Dec.	11 6 pm	Pro Populo
Sunday/Domingo	Dec.	12 8 am	+Pedro & Carmen Gonzalez de parte de su familia +Juan Rios de parte de su familia +Angel Ramirez de parte de Elva y su hija +Fabian Gonzalez, Jesusita Tellez, & Felipa Gauna de parte de Cruz Guadalupana Society
		10 am	+Basilio & Margarita Martinez +Basilio "Coly" & Juanita Martinez requested by Joae Martnez family +Geronimo & Juanita Gaona requested by their daughter +Jasper Triplett requested by David Plocek
Monday/Lunes	Dec.	13	no service
Tuesday/Martes	Dec.	14 6 pm	+Ruben G. Lopez requested by Carolina & Linda Lopez
Wednesday/Miercoles	Dec.	15 6 pm	In thanksgiving to our Lady of the Incarnation
Thursday/Jueves	Dec.	16 7 am	+Dora Garcia requested by Jesus Garcia
Friday/Viernes	Dec.	17 6 pm	+Diego Cantu requested by Melissa Cantu
Saturday/Sábado	Dec.	18 6 pm	+Juanita, Delfino, & Andres Garza requested by family +Pablo, Luciana & Pilar Saldivar requested by Margarita Saldivar +Roger Walling & Frank Lopez requested by Sharon Walling +Danny Torres, Paula Jaimez, & Carmen Salinas requested by Mingo +Julio Colchado requested by his wife Melissa
Sunday/Domingo	Dec.	19 8 am	Pro Populo
		10 am	+John Vargas requested by Pepa Garza +Jesse Charo requested by Pepa Garza & Genaro Garza family +Esperanza & Felix De La Rosa requested by Pepa & Alonso De La Rosa +Emilia Aguilar

Lectors

Saturday/sábado	Dec.	11 6 pm	Pablo Gonzales
Sunday/domingo	Dec.	12 8 am	Rebeca Monsivais
		10 am	Melinda Raimrez
Saturday/sábado	Dec.	18 6 pm	Duvelza Rodriguez
Sunday/domingo	Dec.	19 8 am	Duvelza Rodriguez
		10 am	Melanie Ayala

12/5/2021: Regular Collection: \$ 2,036.75

Colección regular: \$ 2,036.75

12/8/2021: Feast of the Immaculate Conception: \$ 596.77

12/8//2021: Fiesta de la Inmaculada Concepción: \$ 596.77

Parish Announcements

***Today's Second Collection** was for the Retirement Fund for the Religious / *la segunda colecta de hoy para el fondo de jubilación de los religiosos*

***Friday, December 17:** We will have Advent confessions at 7 pm. During Advent time, we prepare ourselves for the Solemnity of the Nativity of the Lord / *viernes 17 de diciembre: Tendremos confesiones de Adviento a las 7 pm. Durante el tiempo de Adviento, nos preparamos para la solemnidad de la Natividad del Señor.*

***Raffle Tickets:** please turn in your tickets at the main entrance of the Church after the weekend Mass or at the Church Office. Please return all tickets (sold & unsold) by Wednesday December 15. The Christmas raffle will be held on Sunday December 19 after the 10 am Mass / *Boletos de la rifa: entregue sus bolletos en la entrada principal de la Iglesia después de la misa de fin de semana o en la Oficina de la Iglesia. Por favor devuelva todos los boletos (vendidos y no vendidos) antes del miércoles 15 de diciembre. La rifa de Navidad se llevará a cabo el domingo 19 de diciembre después de la misa de las 10 de la mañana.*

***December 21:** Fr. Pawel will be making home visits. Anyone wanting Confession, Communion or Anointing of the Sick (Last Rite), please call the office to be added to the list. (830) 879 2658 / *21 de diciembre: padre Pawel hará visitas domiciliarias. Cualquiera que desee la confesión, la comunión o la unción de los enfermos (último rito), por favor llame a la oficina para ser agregado a la lista. (830) 879 2658*

***Mass Etiquette – Appropriate posture / gestures at Mass:** According to the guidelines, the "Oran's Posture" (Praying with out stretched opened hands and arms), is reserved for the priest. So when the laity use it, it blurs the distinction between a layperson and the ministerial priesthood. (In other words, we should not raise our hands or arms out stretched at any time during the Mass.) It's ok to assume this position in private prayer, but the Mass is a public liturgical prayer with guidelines regarding posture / gestures so that everyone is not just doing their own thing. This is a gesture that is inappropriate for a layperson to assume at Mass. / *Etiqueta de la Misa - Postura / gestos apropiados en la Misa: De acuerdo con las pautas, la "Postura de Orán" (Rezar con las manos y los brazos abiertos y extendidos) está reservada para el sacerdote. Entonces, cuando los laicos lo usan, desdibuja la distinción entre un laico y el sacerdocio ministerial. (En otras palabras, no debemos levantar las manos o los brazos estirados en ningún momento durante la Misa). Está bien asumir esta posición en la oración privada, pero la Misa es una oración litúrgica pública con pautas sobre la postura / los gestos para que todos no es solo hacer lo suyo. Este es un gesto que es inapropiado para que lo asuma un laico en la misa.*

***Holy Eucharist –** When receiving the Holy Eucharist, please consume it before you turn away from the priest. / *Sagrada Eucaristía: al recibir la Sagrada Eucaristía, consúmela antes de alejarse del sacerdote.*